

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 58 • 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

TÉCNICAS MENTALES

Prosigue el Gran Torneo de las Artes Marciales.

Jacky Chun no sólo ha logrado vencer al tramposo **Lobo-Hombre** con gran diferencia, sino que además le ha resuelto todos sus problemas. Por fin podrá ligar con las chicas de la ciudad...

Sin embargo, la suerte de **Krillin** ha sido otra, para él, los problemas acaban de empezar...

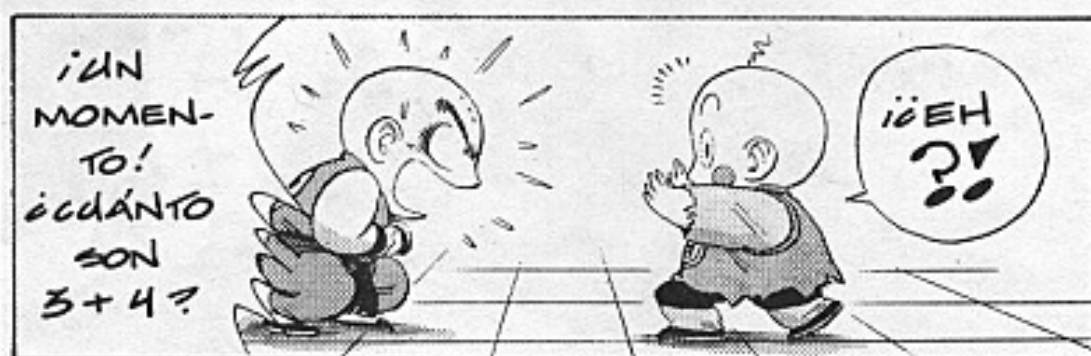
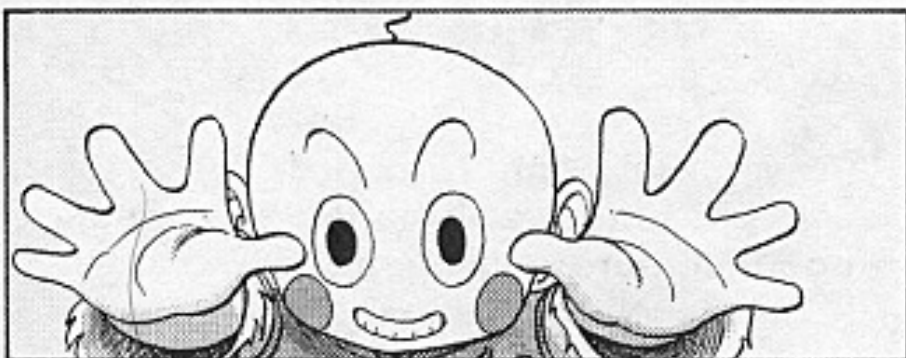
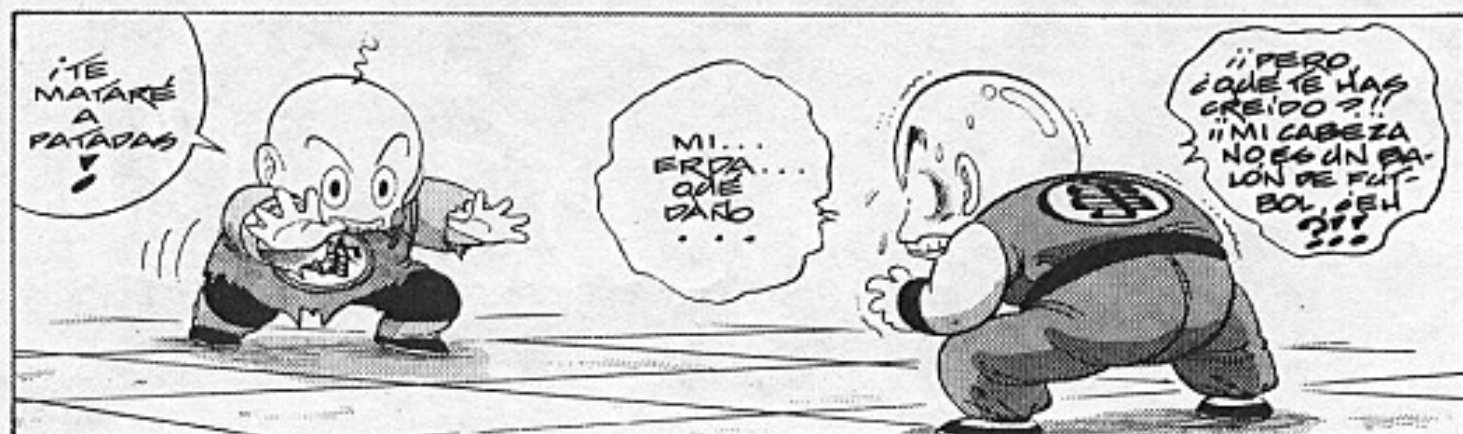
El pequeño **Kaos** tiene poderes muy especiales que desconciertan al compañero de **Goku** y le hacen caer en la desesperación.

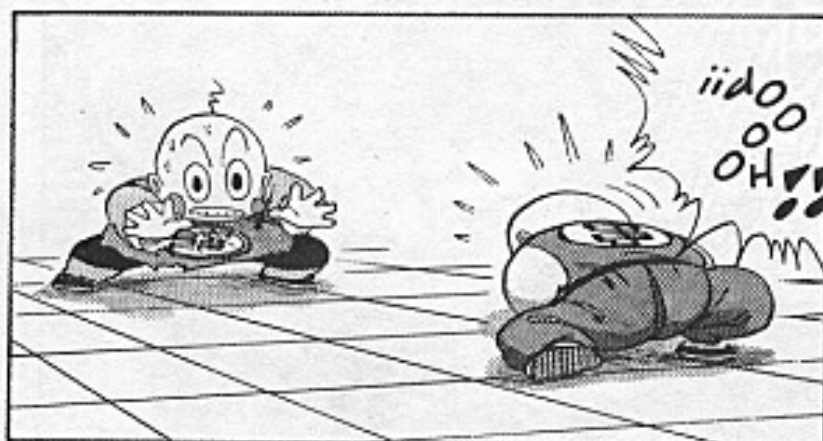


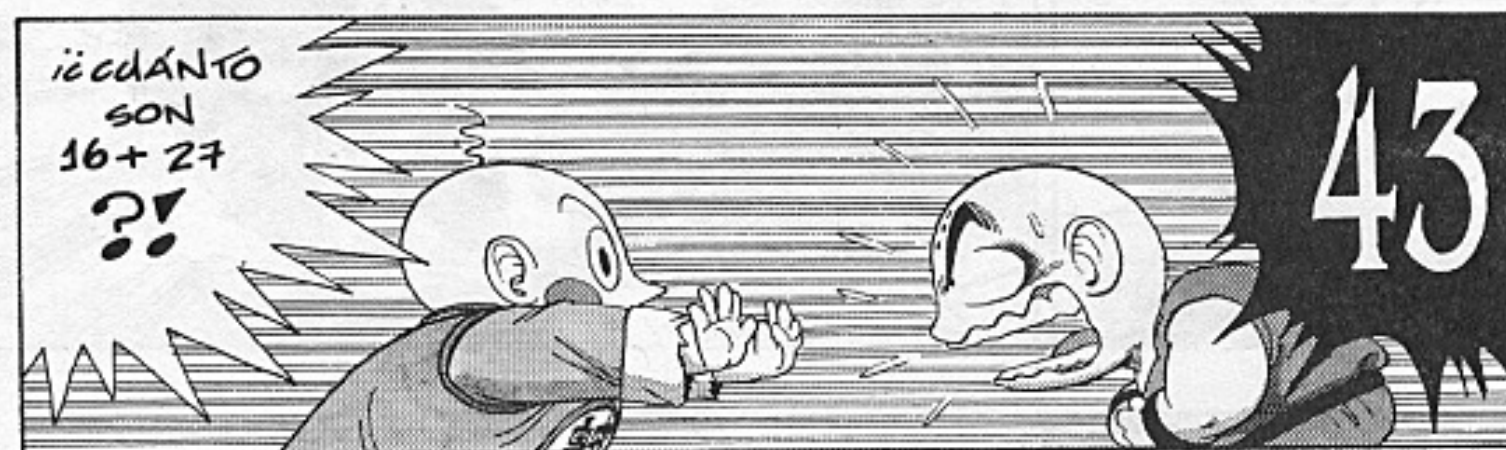
DRAGON BALL n.º 58 (Nueva edición).

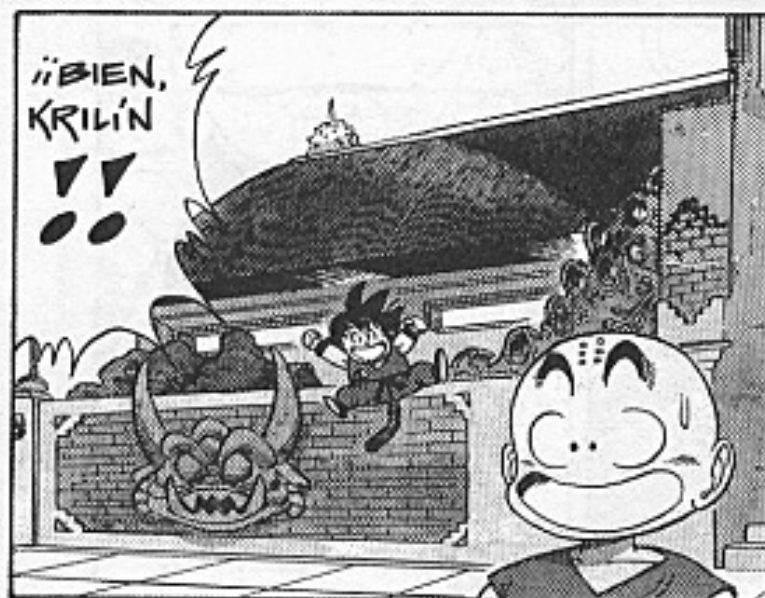
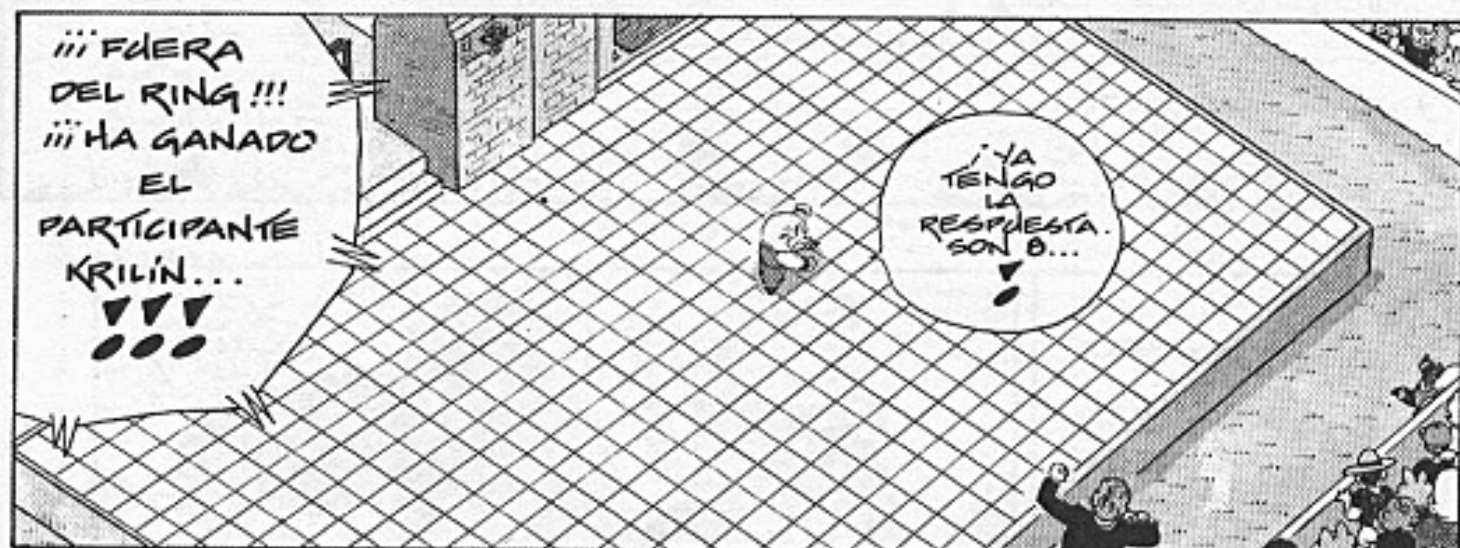
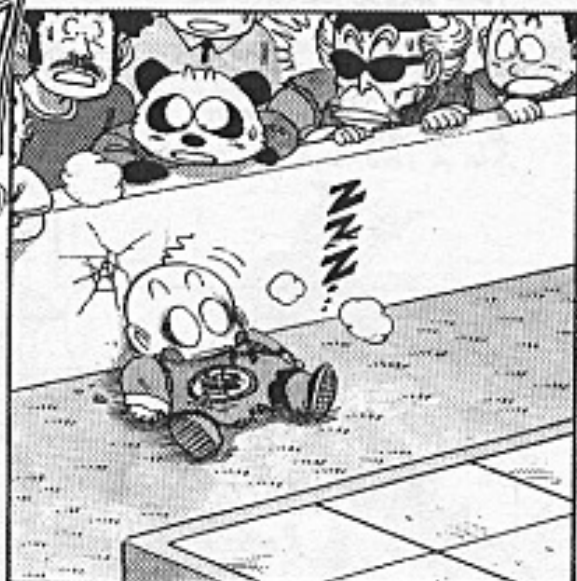
Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Arribau n.º 185, 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: 1132-161X. Copyright © 1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright © 1987 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1987 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Boas y Shuuya Tomimoto. Retoques: Fernanda Miranda. Rotulación: Ximena Bolívar. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pere Olivé. Realización técnica editorial: Man Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Solor. C/Enric Morera n.º 15, Esplaiques del Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (V-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.



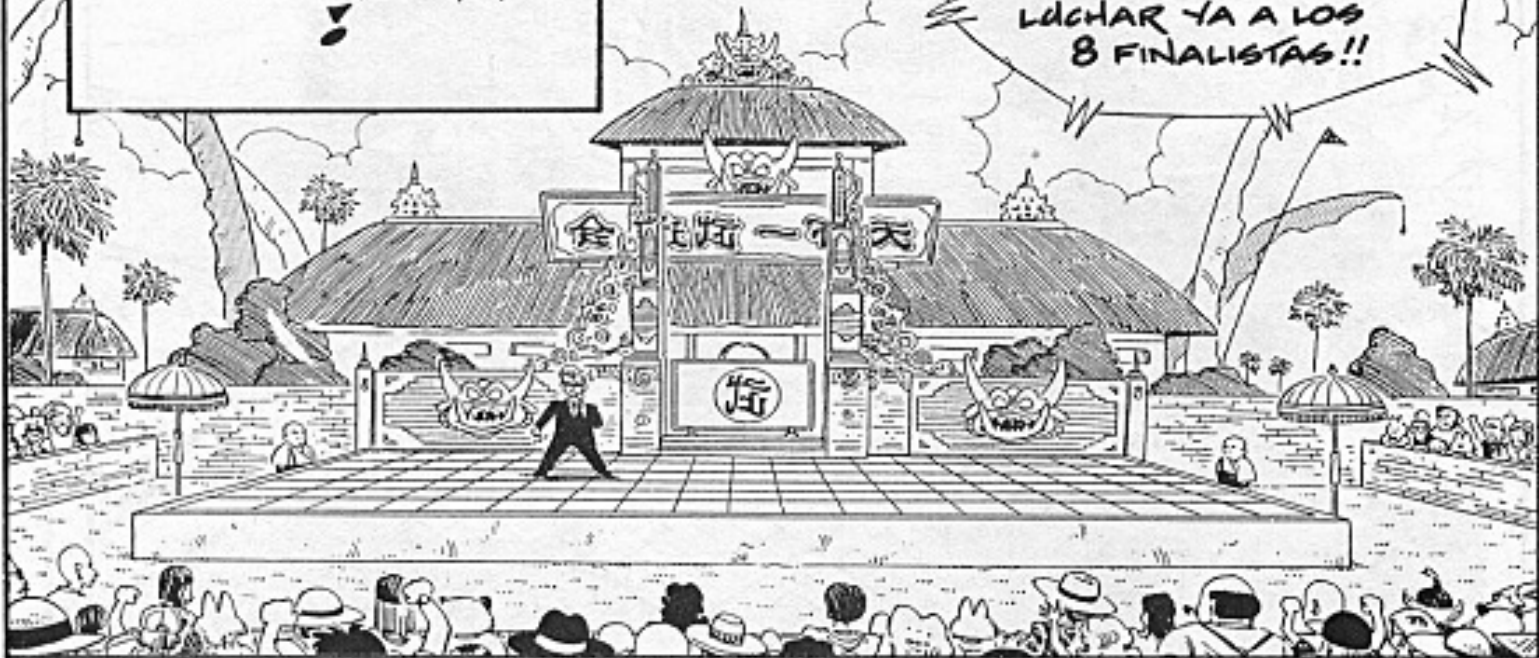




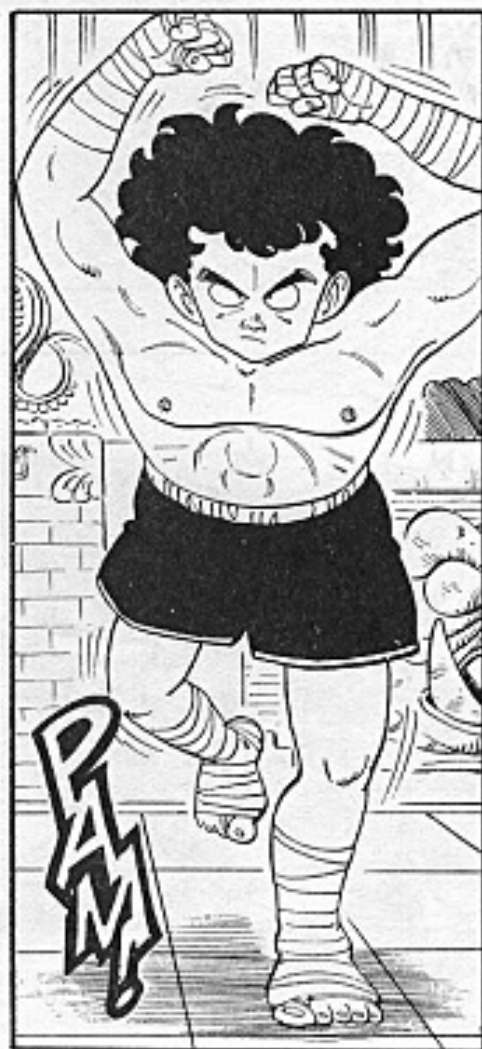


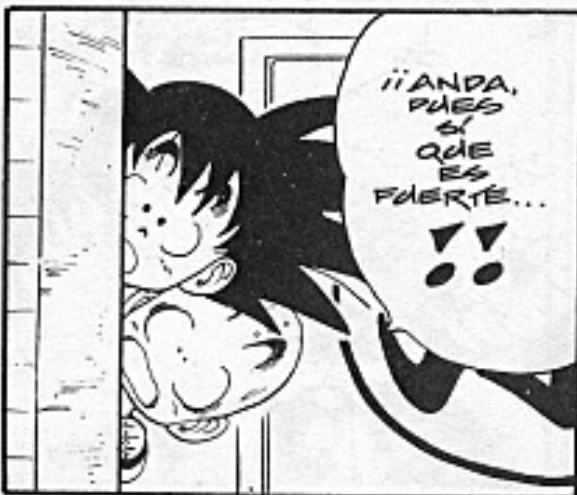
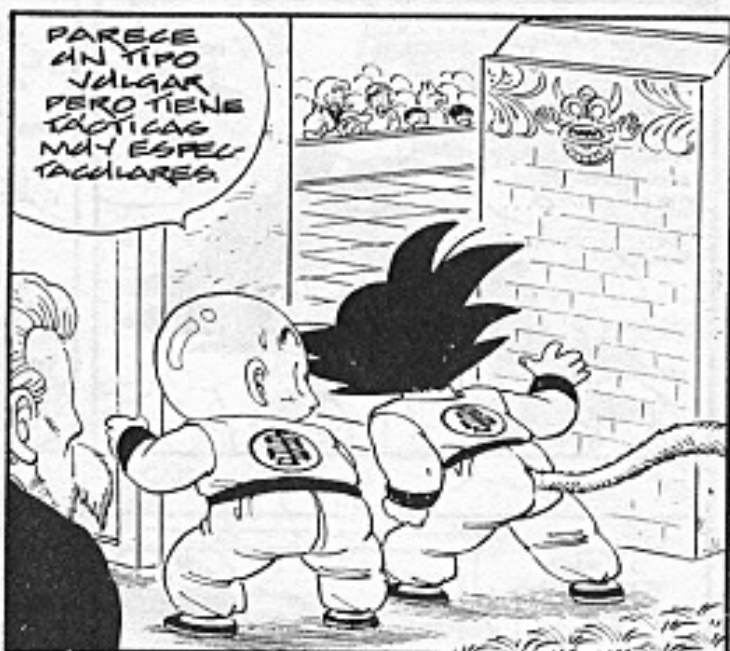
LOS EMOCIONANTES
COMBATES DEL GRAN
TORNEO DE LAS ARTES
MARCIALES HAN AVAN-
ZADO HASTA EL COMBATE
Nº 4, Y HA LLEGADO
EL GRAN MOMENTO...
¡VA A LUCHAR SON GOKU!

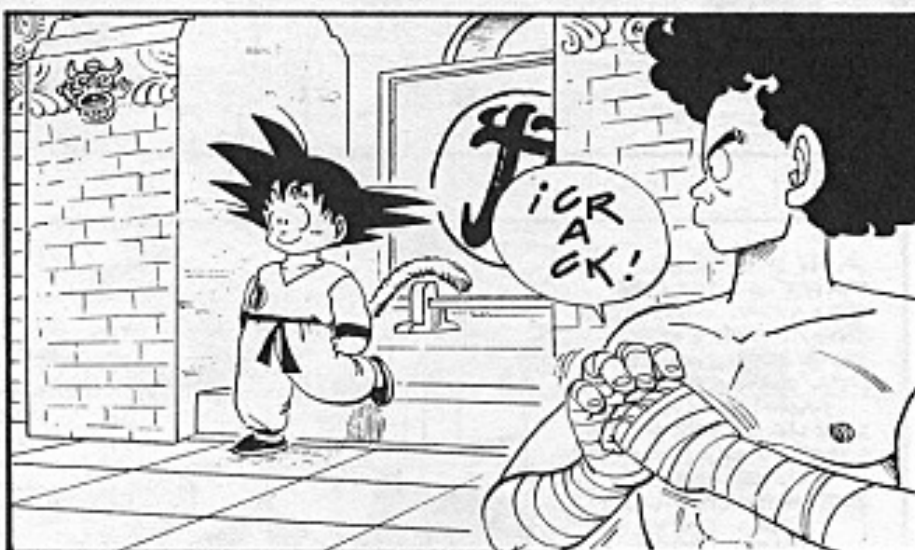
¡¡A
CONTINUACIÓN VA
A COMENZAR EL COM-
BATE Nº 4 !! ¡¡ AL FI-
NALIZAR ESTE COMBA-
TE, HABREMOS VISTO
LUCHAR YA A LOS
8 FINALISTAS !!

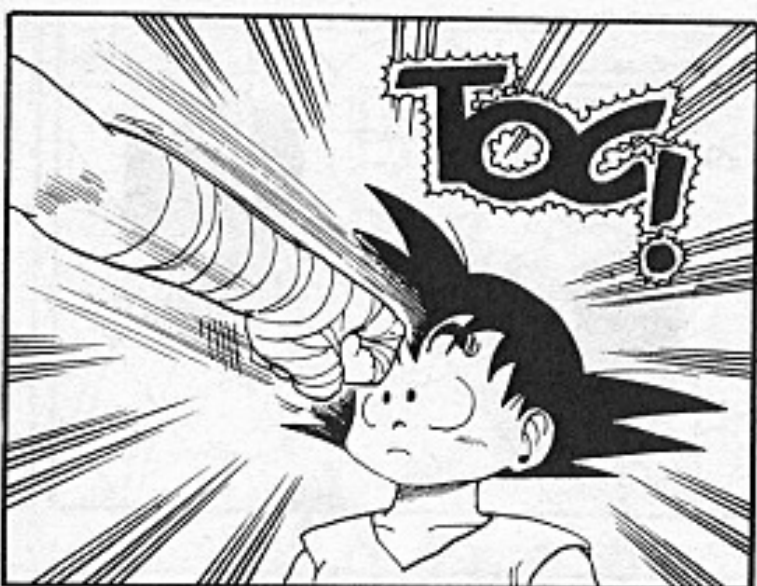


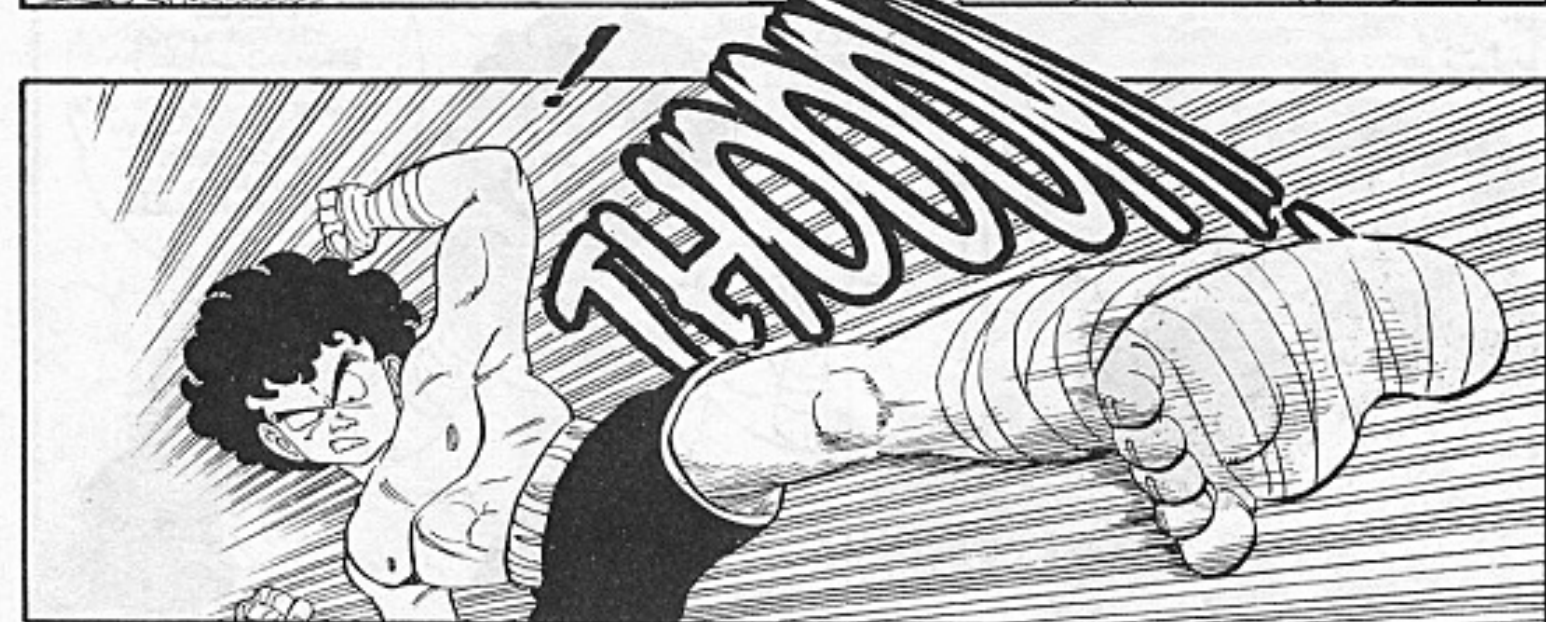
BUENO,
PRIMERO,
EL
PARTICIPAN-
TE PAMPUT.
¡¡ADELAN-
TE !!



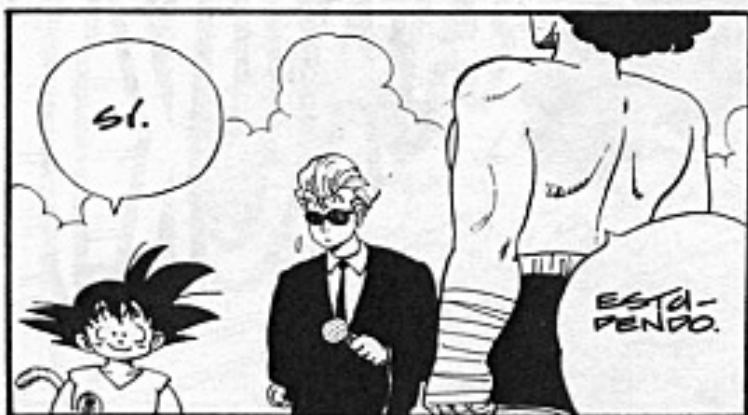


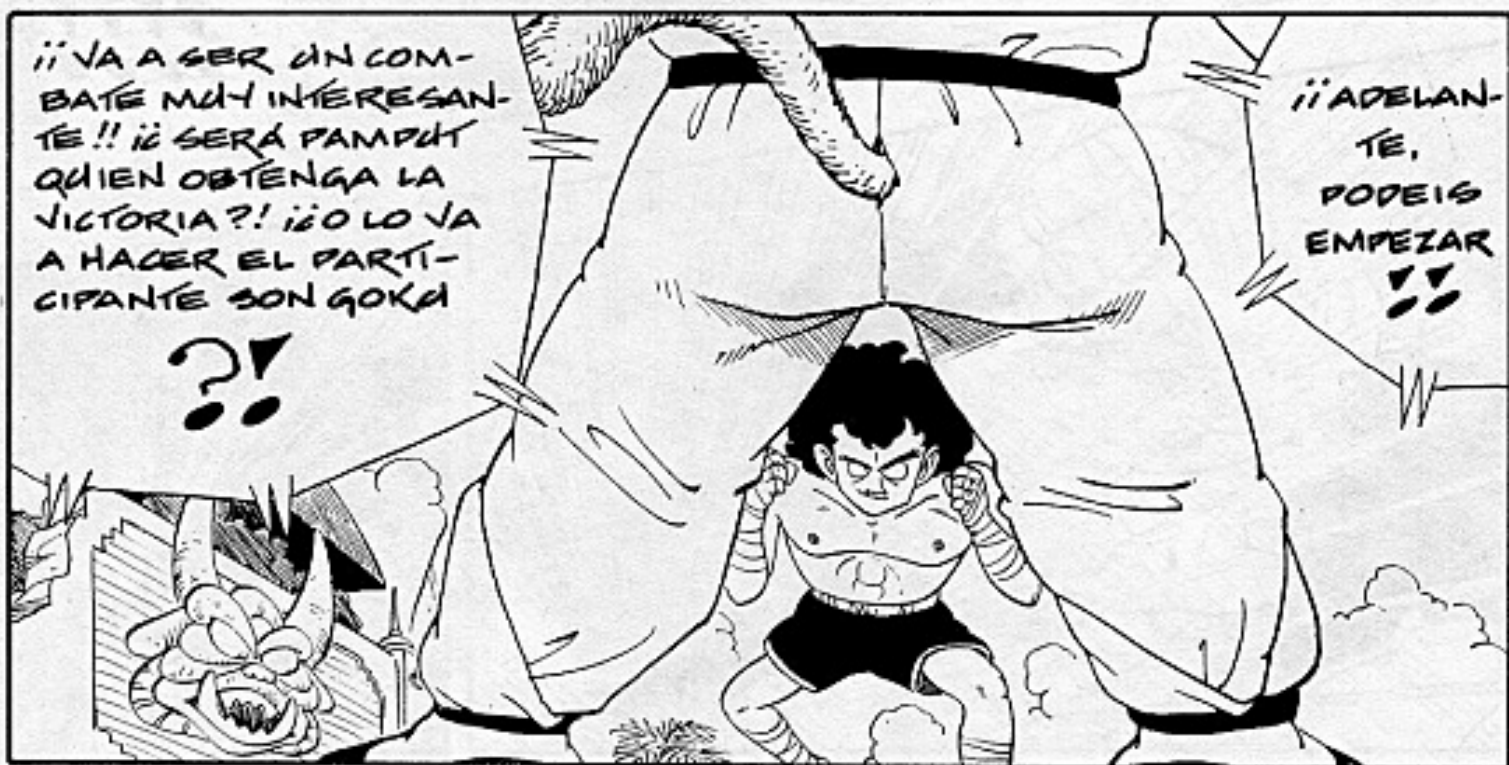




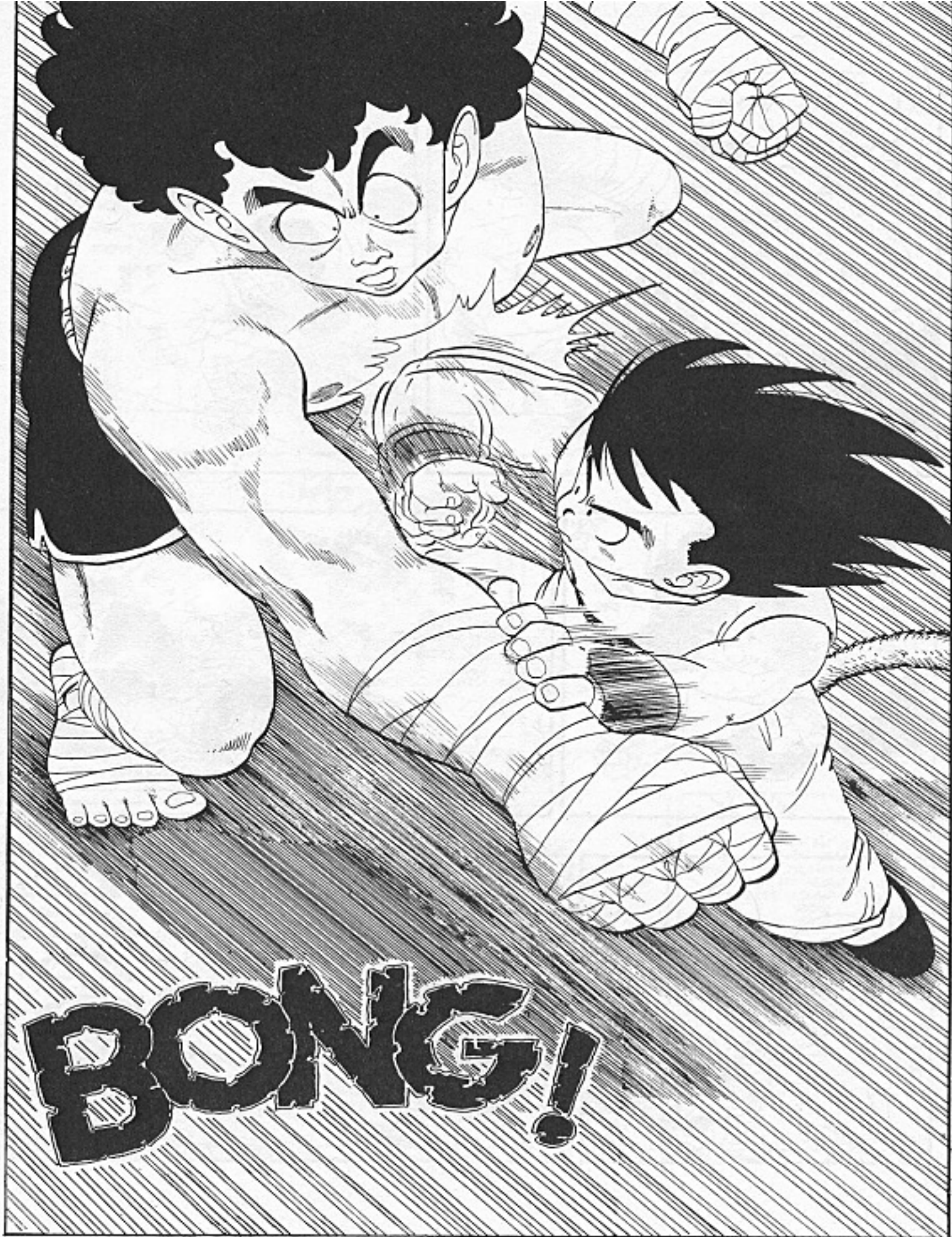


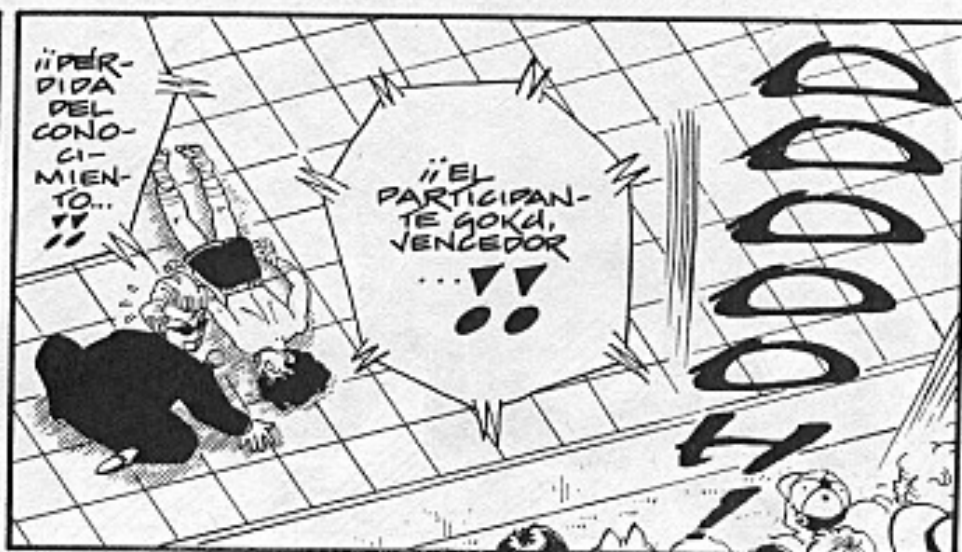












¡¡ HA SIDO
SORPRENDENTE !!
¡¡ NADIE PODÍA
IMAGINAR QUE EL
COMBATÉ SE
DESARROLLARA
DE ESTA
FORMA
!!



¡¡ CON UN
SOLO GOLPE !!
¡¡ EN UN INSTANTE Y CON
UN SOLO GOLPE,
HA VENCIDO AL
PARTICIPANTE
PAMPUT
!!



NO HA
SIDO
CON
UN
SOLO
GOLPE.



AL MISMO
TIEMPO
QUE PARABA
SU RÁPIDO
PUÑETAZO
CON LA MANO
DERECHA...
LE HA DADO
5 GOLPES
SEGUIDOS
CON EL
CODO
IZQUIERDO
...

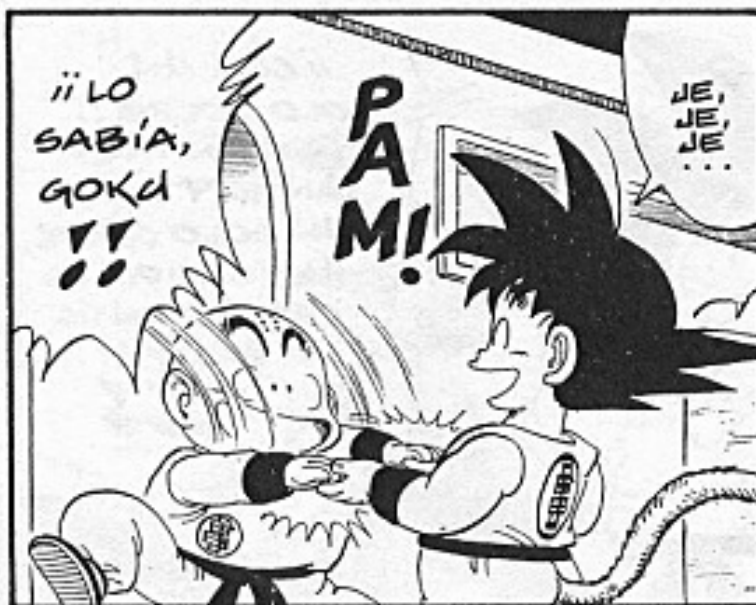


ESTE
CRÍO...
NO
ES
NORMAL...

YA
VEO
QUIZÁS
SEA
VERDAD
QUE
MATÓ A
TAOPAI DAI
...



ESTO HACE
QUE EL
TORNEO
SE PONGA
INTERESANTE.
POR
FIN...



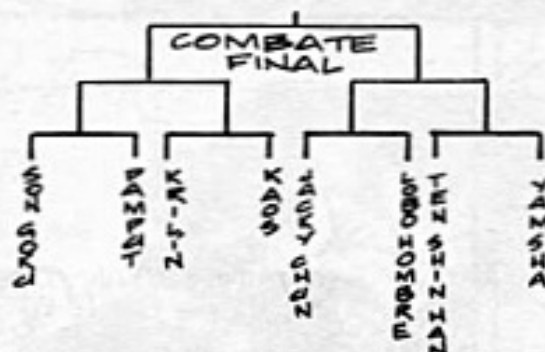
¡BIEN, A CONTINUACIÓN VAMOS A PRESENCIAR EL PRIMER COMBATE DE LA SEMIFINAL, EL COMBATE Nº 5 !!

EL VENCEDOR DEL COMBATE Nº 1, EL PARTICIPANTE TEN SHIN HAN, CONTRA EL VENCEDOR DEL COMBATE Nº 2, EL PARTICIPANTE JACKY CHUN !! ADELANTE !!

VAYA, VAYA. AHORA ME TOCA A MÍ. BUENO, VAMOS ALLA...

¡NO DIERDAS, ¿EH? ANCIANO !!

CREO QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE DAR PASO A LA NUEVA GENERACIÓN...



ES UN VIEJO PICARO... NO DEBO CONFIARME DEMASIADO...

OYE...

¿CREEIS QUE NOS HEMOS VUELTO REALMENTE TAN FUERTES...?

HA LLEGADO
EL MOMENTO DE
UN INTERESANTE
COMBATÉ. EL
VENCEDOR DEL ÚLTIMO
GRAN TORNEO,
EL PARTICIPANTE
JACKY
CHUN...

¡¡CONTRA EL
PARTICIPANTE
TENSIN HAN,
QUE HA DEMOS-
TRADO TENER
UNA FUERZA EX-
TRAORDINARIA!!
¡¡SERÁ UN COM-
BATE MUY
EMOCIONAN-
TE!!

CREK
CREK

SI
TIENES
TECNICA.

AHORA
ES EL
MOMENTO
DE
DEMOS-
TRARLA.

Y
AHO-
RA
...

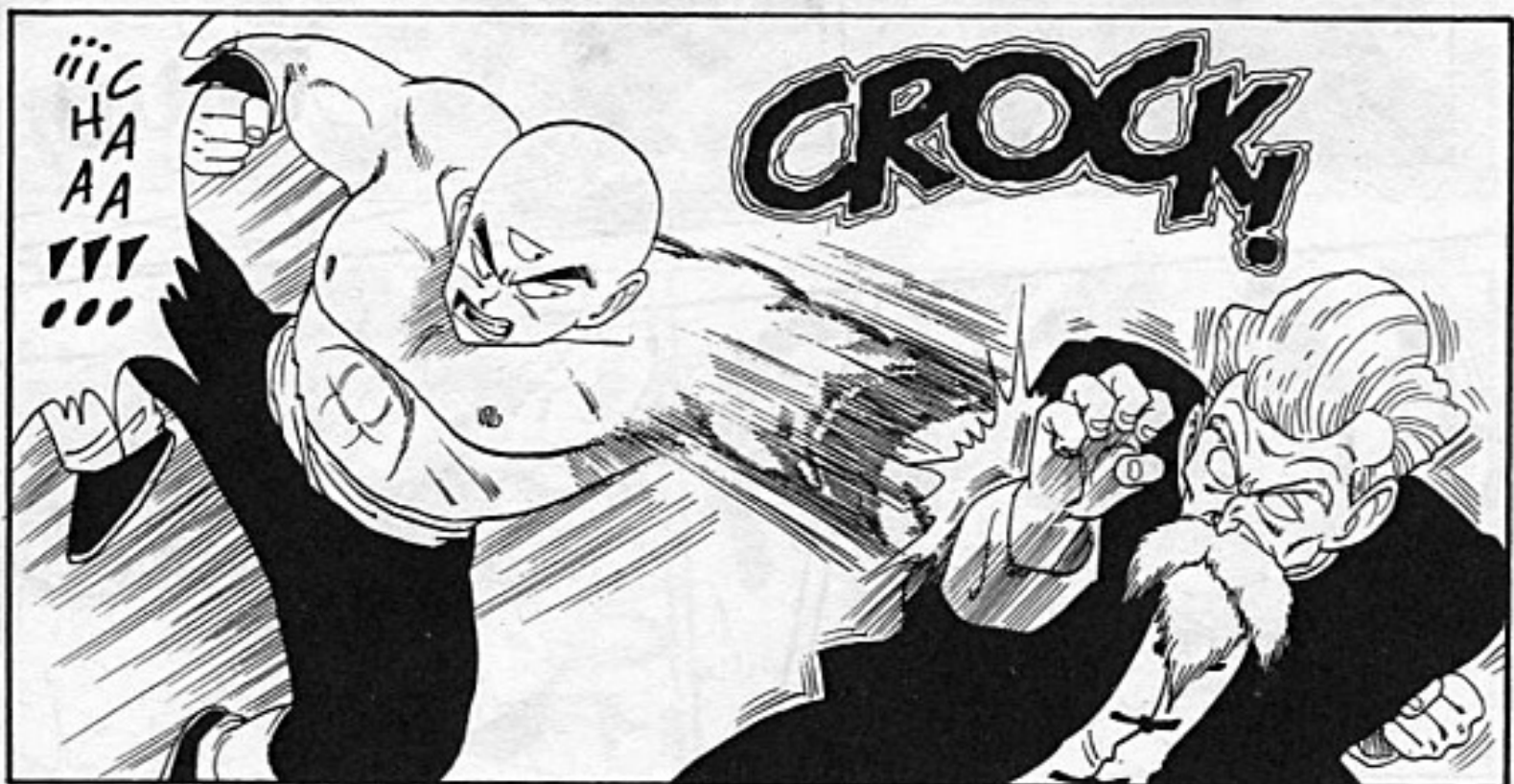
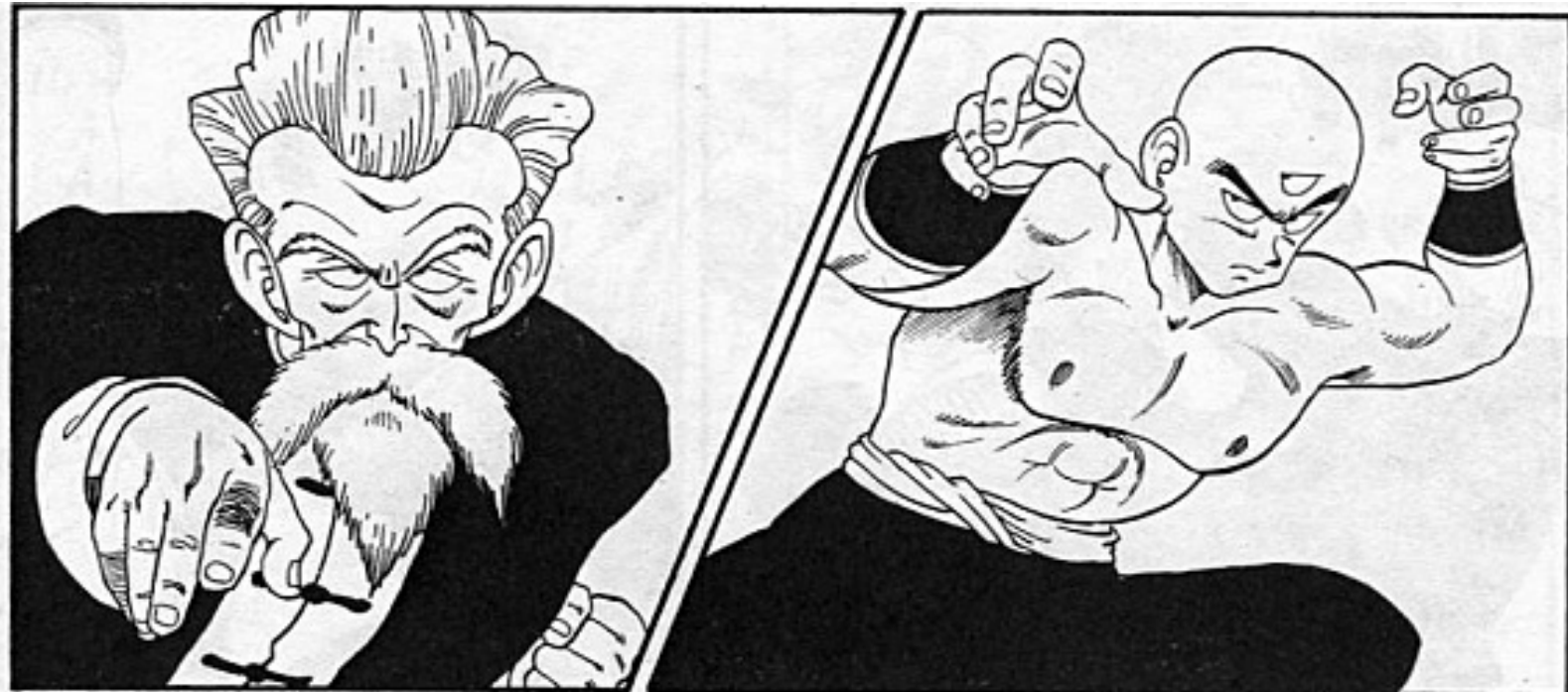
¡¡EM-
PIECEN,
POR
FAVOR
!!

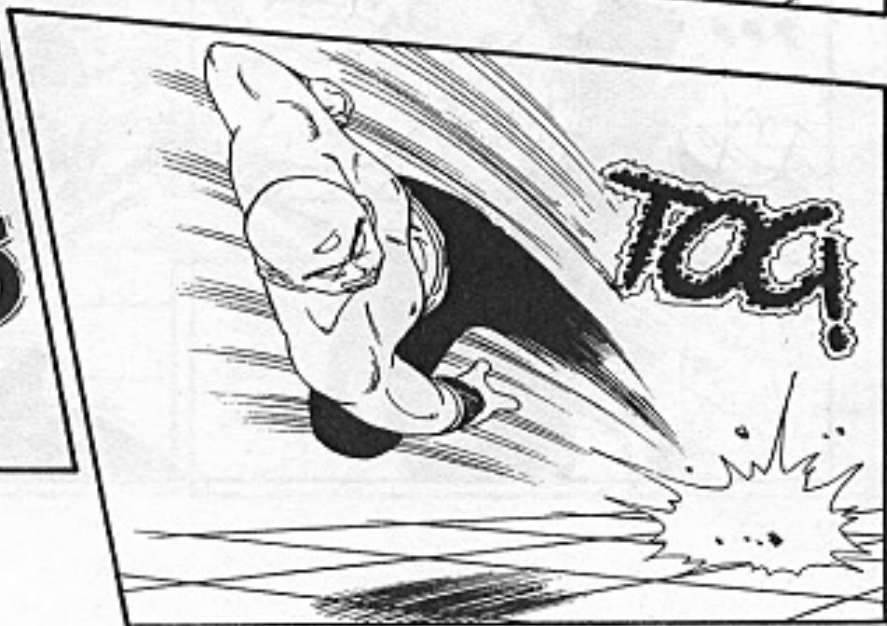
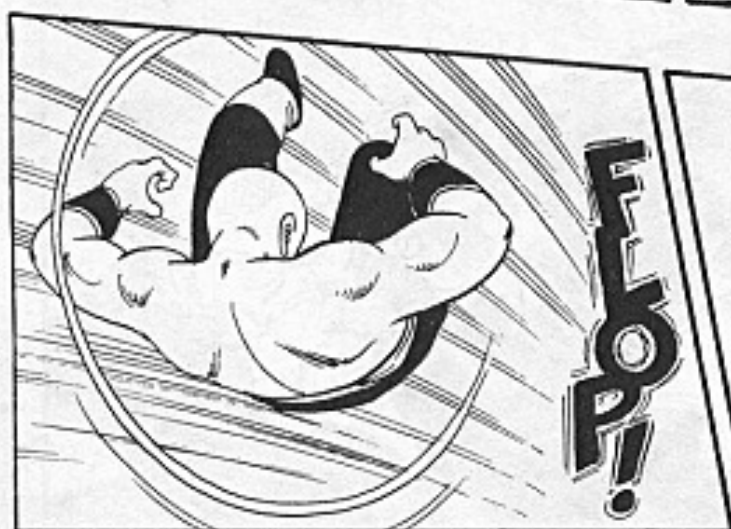
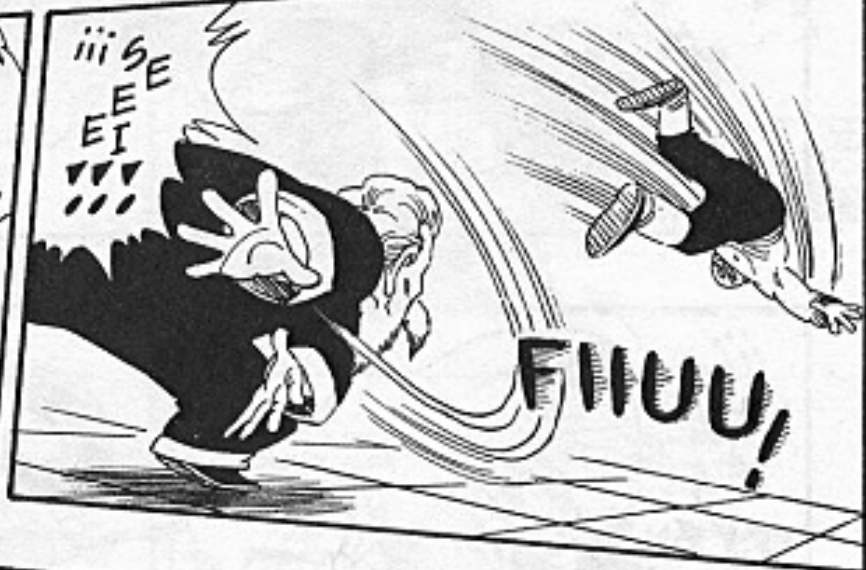
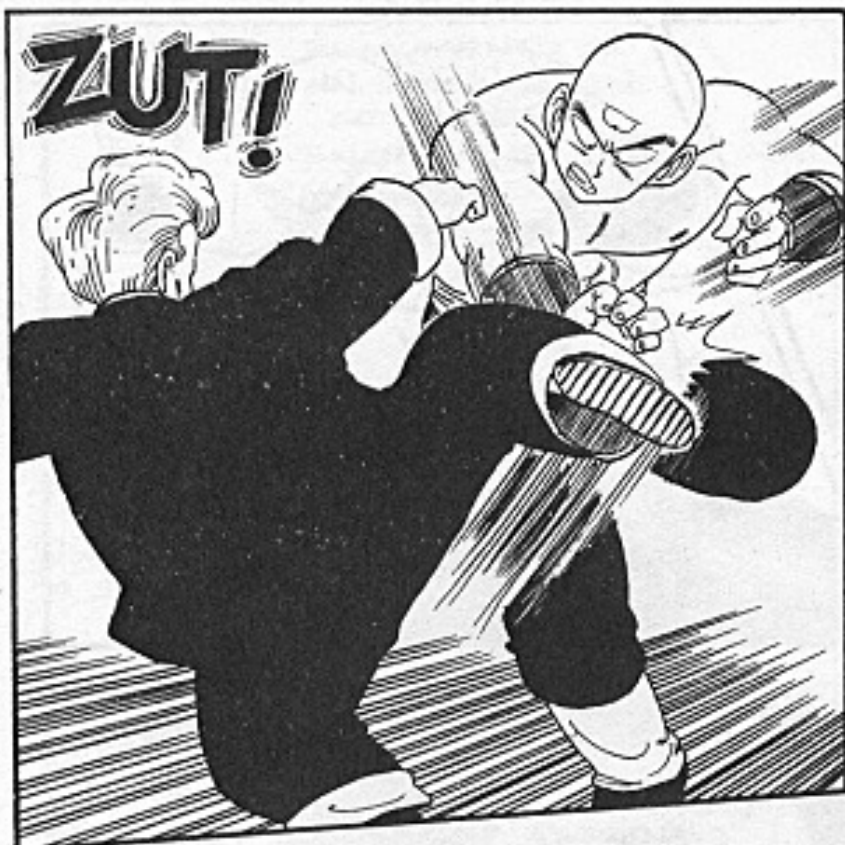
¡JE, JE!
ESTE TONTO...
¿CÓMO VA
A GANAR A
JACKY
CHUN?
??

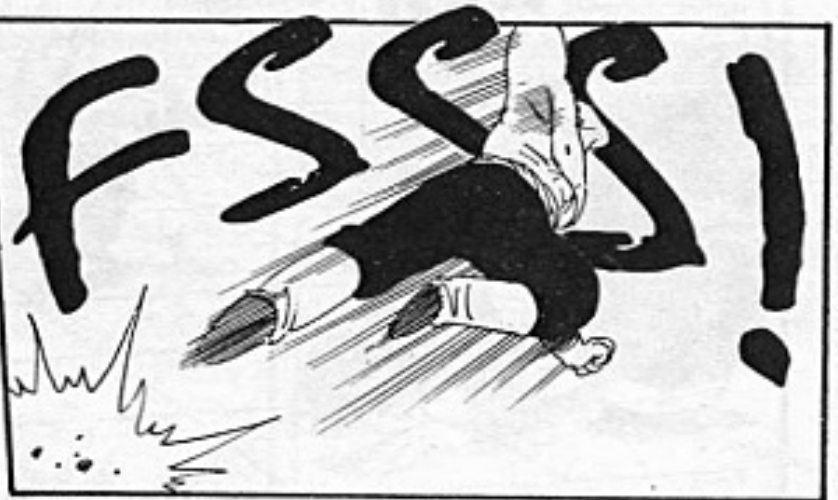
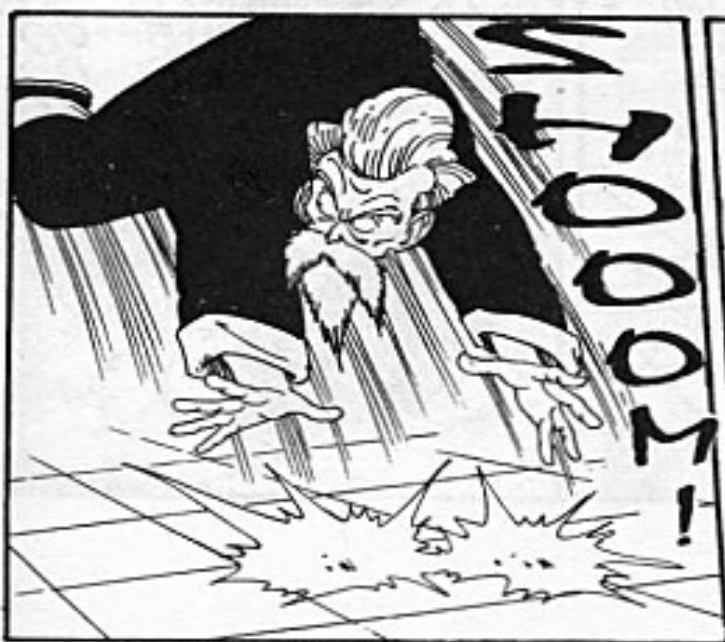
¡HAY QUE
VENGAR A
YAMSHA!
¡¡OJALA
LE
MACHAQUE
!!

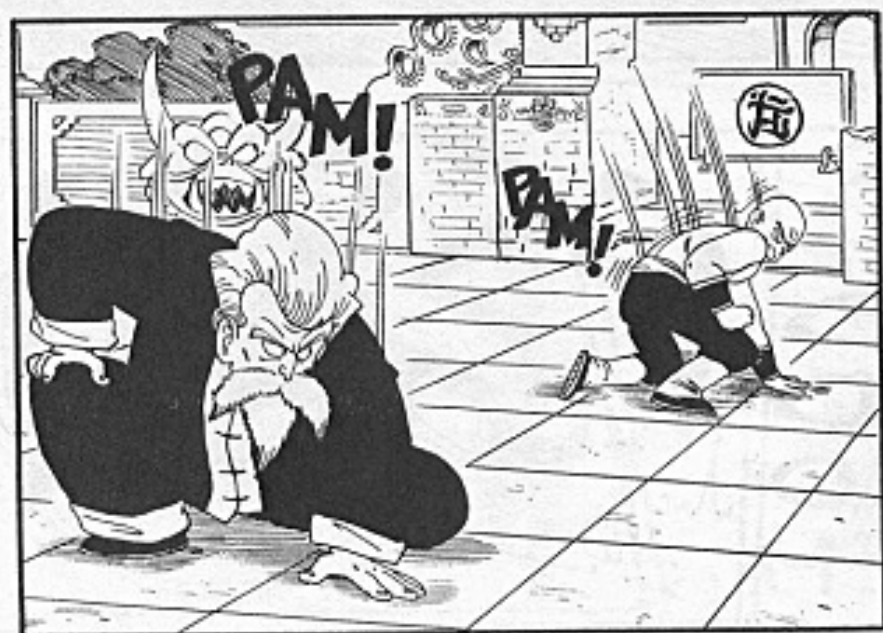
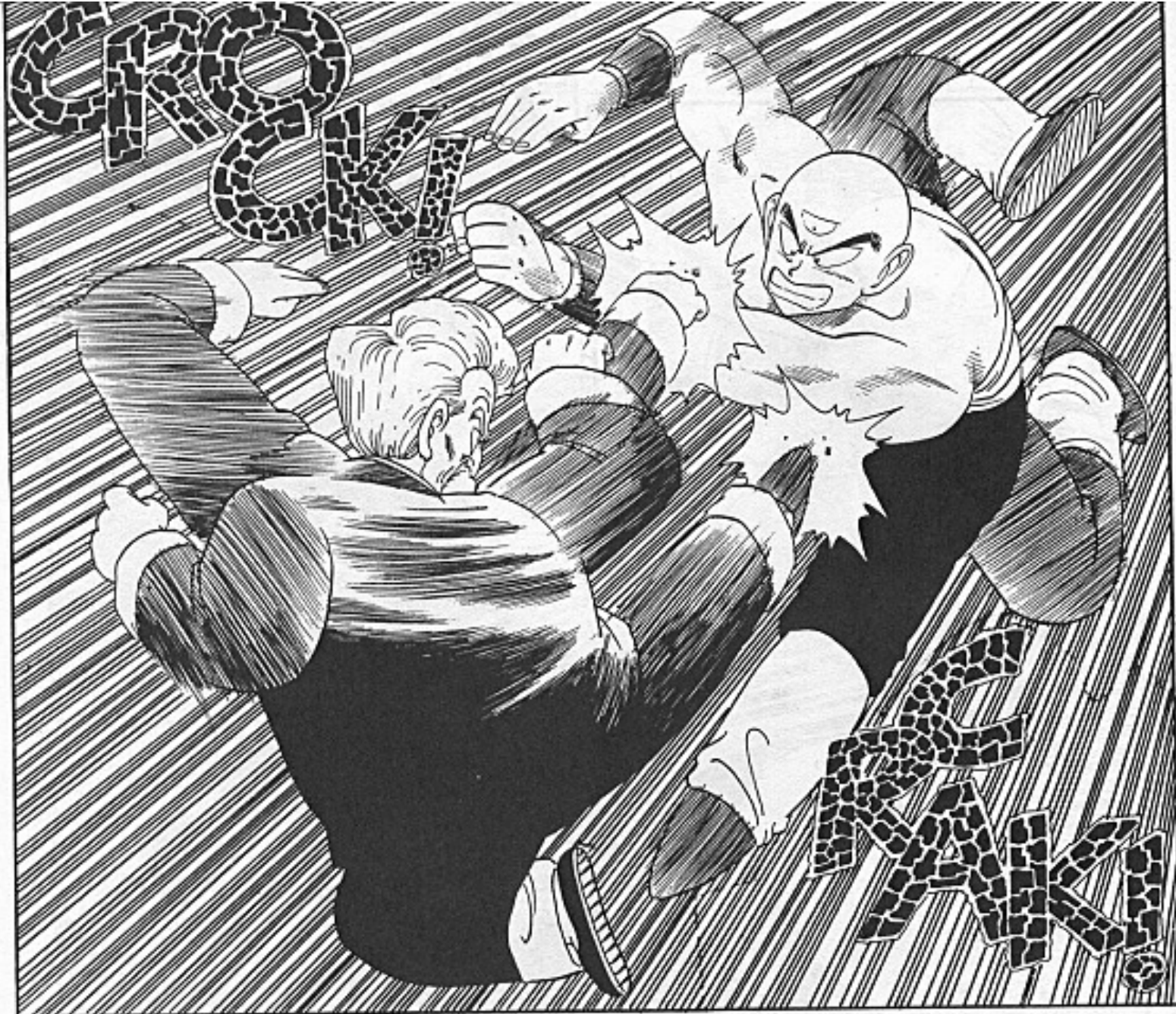
¿QUÉ
ES LO
QUE
NO EN-
TIEN-
DES?

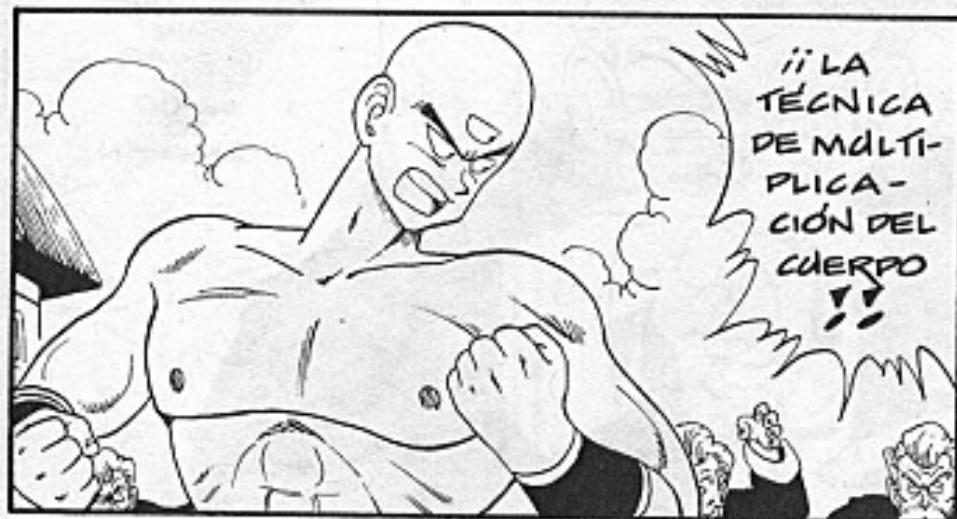
¿QUÉ
ES LO
QUE
NO EN-
TIEN-
DES?

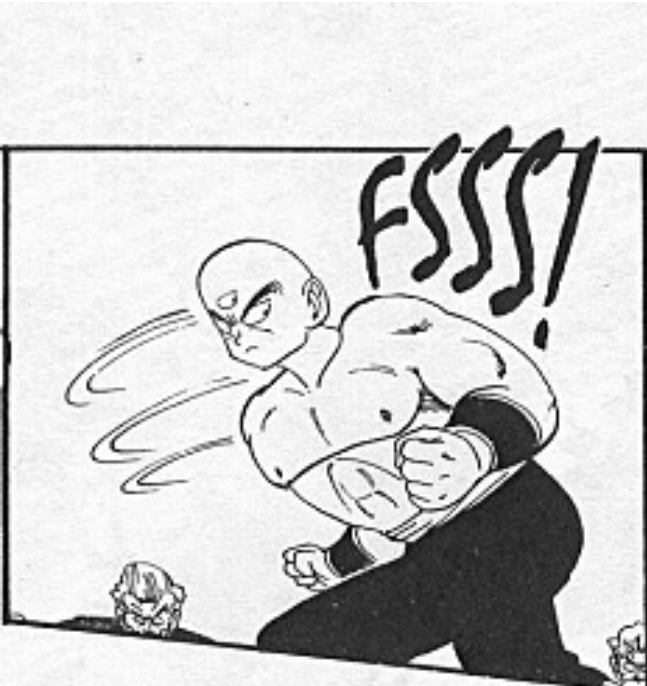




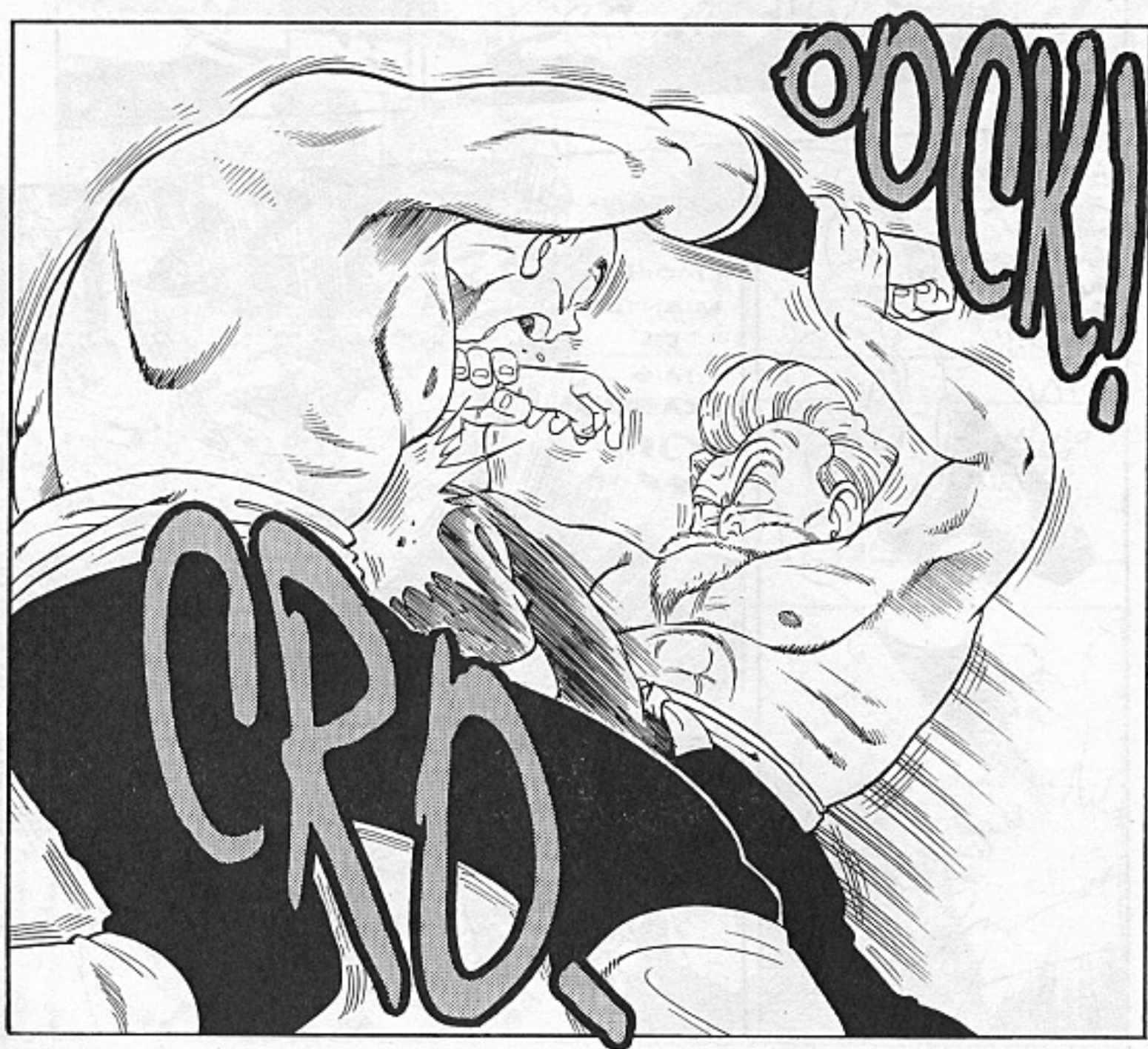


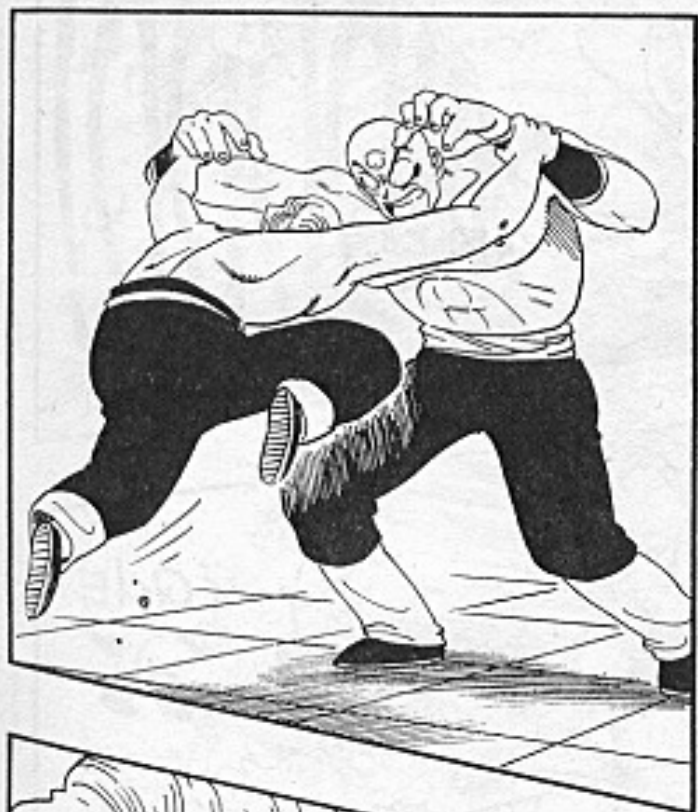


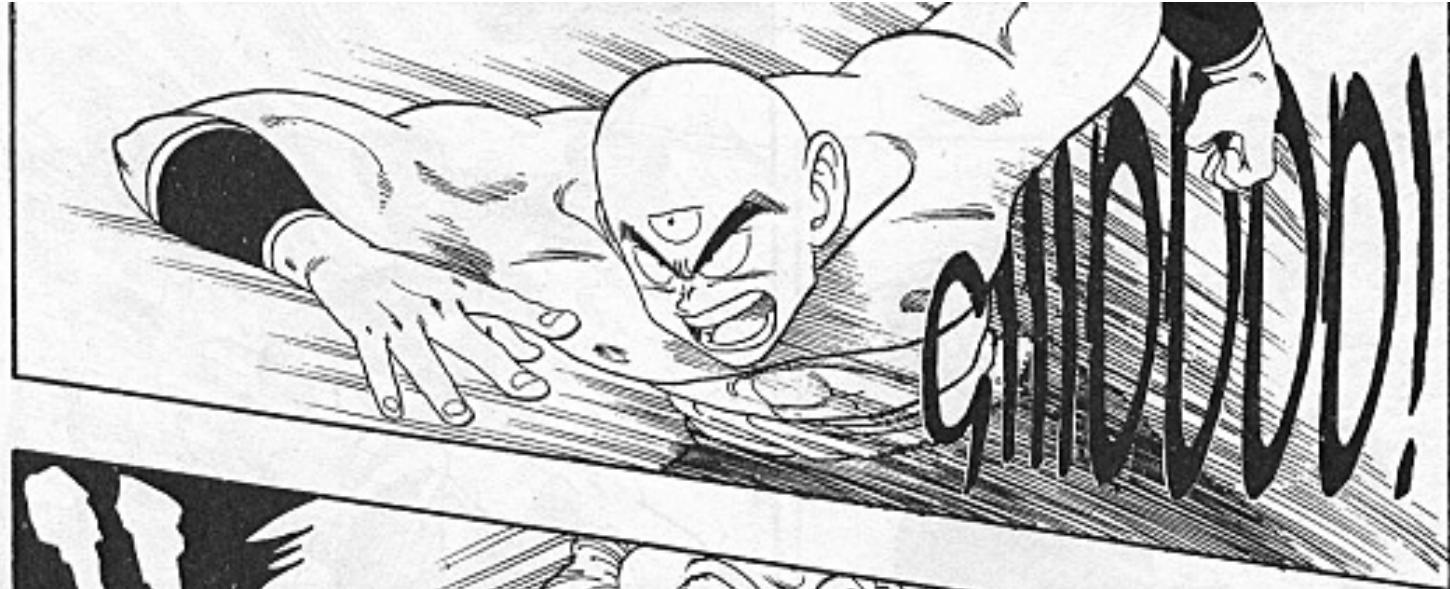


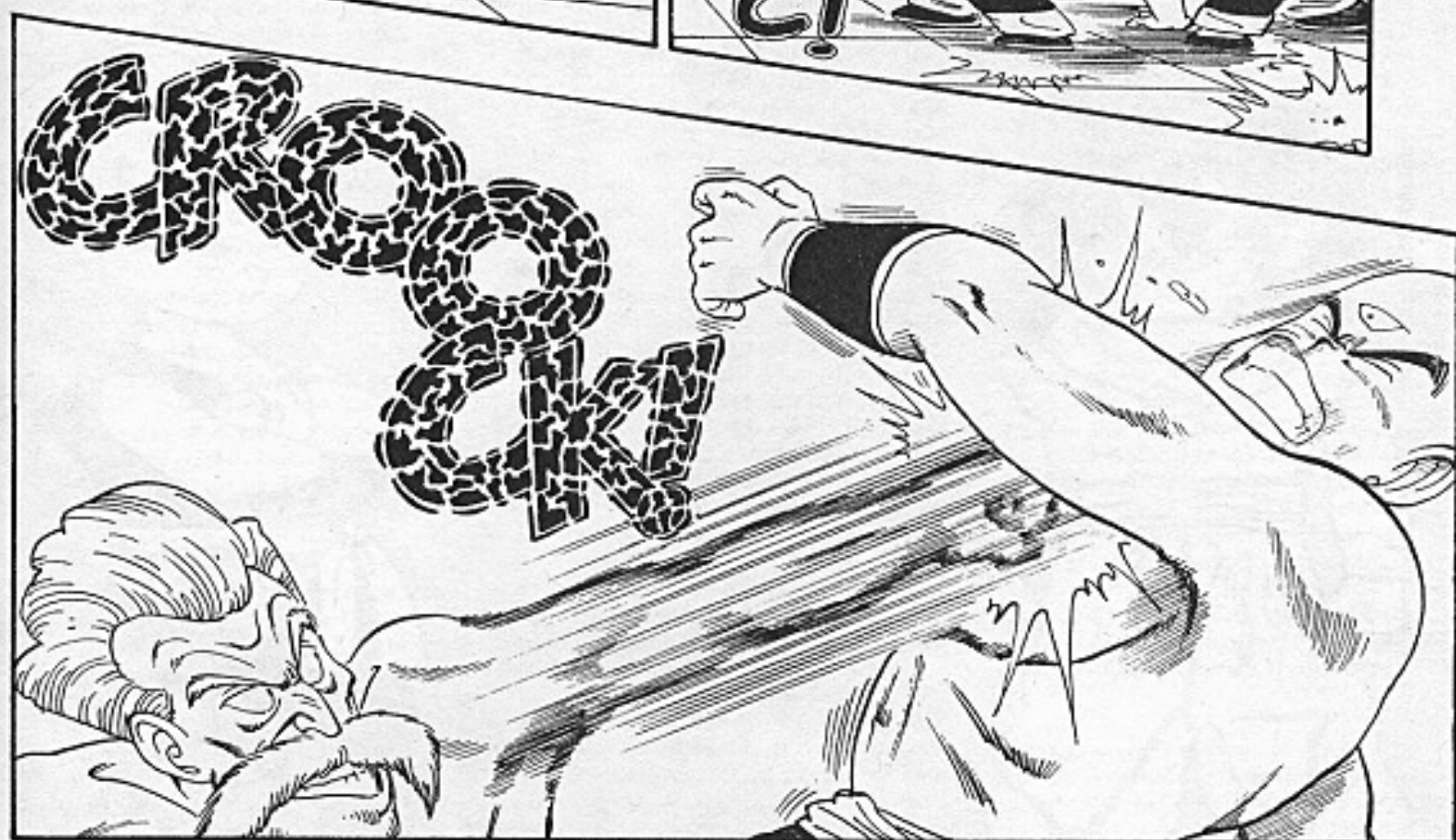
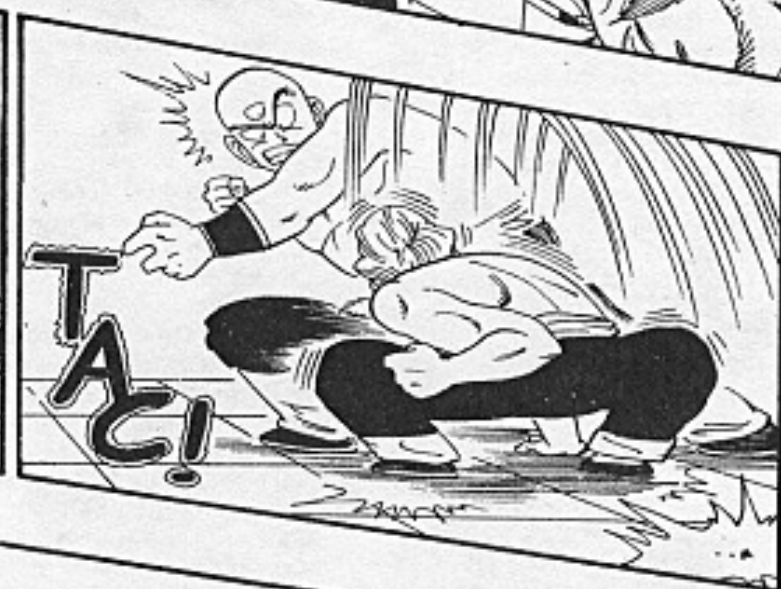
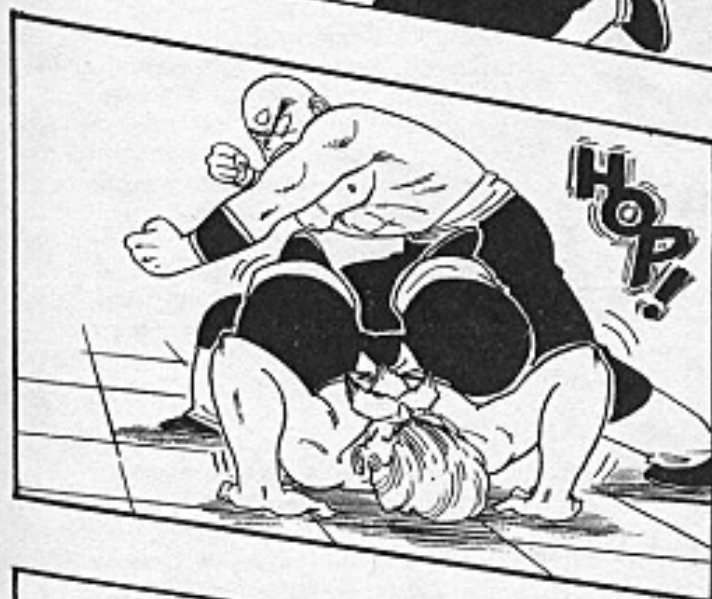












¡VEN CON DRAGON BALL DENTRO DE SIETE DÍAS!